



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

## UDALBATZAK 2023KO AZAROAREN 28AN EGINDAKO BILKURA BEREZIAREN AKTA

Zumarragako Udaletxeko Bilkura-Aretoan, 2023ko azaroaren hogeitazortzian, arratsaldeko 18:00etan, udalbatza bildu da, Mikel Serrano Aperribay Alkate jauna buru dela, lehen deialdian deitutako bilkura berezia egiteko.

Ondorengo Zinegotzien bertaratzearekin:

**SOCIALISTAS VASCOS – EUSKAL SOZIALISTAK UDAL TALDEA:**  
Rosa Maiza Garrido  
Aranzazu González San Vicente  
Nerea Errasti Valle  
Jose María Bermejo Vega

Iñaki Mendiluce Ochoak ezingo duela parte hartu adierazi du.

**EH BILDU UDAL TALDEA:**  
Artiz Elgarresta Berasategi  
Josu Aztiria Urtaran  
Ainhoa Osinalde Zaldúa  
Irati Arratibel Glez. De Durana  
Belen Baztarrika Juanes

**EAJ-PNV UDAL TALDEA:**  
Josu Idigoras Eguia  
Daniel Jiménez Álvarez

## ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO EL DÍA 28 DE NOVIEMBRE DE 2023

En el Salón de Plenos de la Casa Consistorial de Zumarraga, siendo las 18:00 horas del día veintiocho de noviembre de 2023, se reúne el Ayuntamiento Pleno bajo la presidencia del Sr. Alcalde, D. Mikel Serrano Aperribay, con el objeto de celebrar sesión extraordinaria, previamente convocada al efecto, que tiene lugar en primera convocatoria.

Con asistencia de los siguientes Concejales:

**GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTAS VASCOS - EUSKAL SOZIALISTAK:**  
Rosa Maiza Garrido  
Aranzazu González San Vicente  
Nerea Errasti Valle  
Jose María Bermejo Vega

Excusa asistencia Iñaki Mendiluce Ochoa.

**GRUPO MUNICIPAL EH BILDU:**  
Artiz Elgarresta Berasategi  
Josu Aztiria Urtaran  
Ainhoa Osinalde Zaldúa  
Irati Arratibel Glez. De Durana  
Belen Baztarrika Juanes

**GRUPO MUNICIPAL EAJ-PNV:**  
Josu Idigoras Eguia  
Daniel Jiménez Álvarez

**CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0**

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

Idazkaria da, Lucía Ocáriz Badiola andrea, eta kontu-hartzailea, Agurtzane Basabe Arrizabalaga andrea

Actúa de Secretaria, Dña. Lucía Ocáriz Badiola, y de Interventora, Dña. Agurtzane Basabe Arrizabalaga.

Alkate-Lehendakariak bilkura hasi du, eta ondorengo gai-zerrendako gaiak aztertu dira

Abierta la sesión por la Presidencia, se trataron los asuntos del Orden del Día siguiente:

## GAI ZERRENDA

1. AURREKO BILERETAKO AKTAK
2. ALKATETZA-DEKRETUAK
3. UROLA-GARAIKO MANKOMUNITATEAN UDAL-ORDEZKARIAK IZENDATZEA
4. LANPOSTUEN ZERRENDA ETA PLANTILLA ORGANIKOA: EGOKITZEA
5. 2024KO UDAL AURREKONTUA
6. GALDERA-ERANTZUNAK

## ORDEN DEL DÍA

1. ACTAS SESIONES ANTERIORES
2. DECRETOS DE ALCALDÍA
3. DESIGNACIÓN DE REPRESENTANTES MUNICIPALES EN LA MANCOMUNIDAD UROLA-GARAIA
4. RPT Y PLANTILLA ORGÁNICA: ADECUACIÓN
5. PRESUPUESTO MUNICIPAL 2024
6. RUEGOS Y PREGUNTAS

**I.- AURREKO BILKURETAKO AKTAK.**- 2023/11/21ean egindako bilkuraren Akta irakurri ondoren, onartu egin da eta Alkateak eta Udaleko Idazkariak elektronikoki sinatuko dute, eta Udalbatzaren Akta Liburura transkribatuko da, idatzita dagoen moduan.

**I.- ACTAS SESIONES ANTERIORES.**- Leída el Acta del 21/11/2023, es aprobada y será firmada electrónicamente por el Sr. Alcalde y la Secretaria del Ayuntamiento y transcrita al Libro de Actas del Ayuntamiento Pleno en la forma que se hallan redactadas.

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

## II.- ALKATETZA-DEKRETUAK.-

Alkateak emandako Dekretuen berri ematen da, I. Eranskinean eta II. Eranskinean jasota azaltzen den moduan.

III.- UROLA-GARAIKO MANKOMUNITATEAN UDAL-ORDEZKARIAK IZENDATZEA.- Urola-Garaiko Mankomunitatean udal-ordezkariek izendatzeko proposamenaren berri ematen da.

Bi ordezkari:

- Mikel Serrano Aperribay (GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTAS VASCOS - EUSKAL SOZIALISTAK UDAL TALDEA).

- Aritz Elgarresta Berasategi (EH-BILDU UDAL TALDEA).

Kontuan hartuz: Antolaketa Batzordeak azaroaren 22an emandako irizpena.

Proposamena bozkatu ondoren, Udalbatzak, 12 zinegotziren aldeko botoarekin (5 EUSKAL SOZIALISTAK, 5 EH-BILDU eta 2 EAJ-PNV), transkribatutako proposamena onartzea erabaki du.

IV.- LANPOSTUEN ZERRENDA ETA PLANTILLA ORGANIKOA: EGOKITZEA.- Lanpostuen zerrenda eta plantilla egokitzeko proposamenaren berri eman da.

1) Kirol Saileko buruaren lanpostua

## II.- DECRETOS DE ALCALDÍA.-

Se da cuenta de los Decretos dictados por el Alcalde, cuya relación es tal y como se adjunta en los Anexo I. y Anexo II.

III.- DESIGNACIÓN DE REPRESENTANTES MUNICIPALES EN LA MANCOMUNIDAD UROLA-GARAIA.- Se da cuenta de la propuesta relativa a la designación de representantes municipales en la Mancomunidad Urola-Garaia.

Dos representantes:

- Mikel Serrano Aperribay (GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTAS VASCOS - EUSKAL SOZIALISTAK).

- Aritz Elgarresta Berasategi (GRUPO MUNICIPAL EH-BILDU).

Considerando: El dictamen emitido por la Comisión de Organización del día 22 de noviembre.

Sometida a votación la propuesta, la Corporación, con el voto favorable de 12 concejales (5 SOCIALISTAS VASCOS, 5 EH-BILDU y 2 EAJ-PNV), acuerda aprobar la propuesta trascrita.

IV.- RPT Y PLANTILLA ORGÁNICA: ADECUACIÓN.- Dado cuenta de la propuesta de adecuación de la RPT y plantilla que es

1) Puesto de Jefe/a del Dpto. de

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

- Azpitaldea aldatzea: C1/A2 barratzea kentzea eta A2 azpitaldea esleitzea.

- Ordutegiaren aldaketa: lanaldi zatitutik etengabera pasatzea.

- Lanpostuaren balorazioa aldatzea (berriazko osagarriari eragiten dio, "ordutegi-nekagarritasuna" faktorea 45 puntutik Ora igarotzen baita).

## 2) Administrazio-kudeaketako laguntzailea

- Ordutegia aldatzea: lanaldi zatitutik lanaldi jarraitura

- Lanpostuaren balorazioa aldatzea (berriazko osagarriari eragiten dio, "ordutegi-nekagarritasuna" faktorea 55 puntutik 0 puntura igarotzen baita). "

## 3) Udaltzain, agente lehen eta udaltzainburu ofizialorde lanpostua

- LPZn A/A2 gidabaimenaren baldintza kentzea.

- Ofizialordearen hautaketa-prozesuan (2022ko Lan Eskaintza Publikoaren handitzea, 2022ko abenduaren 30eko GAO, 247. Zk.-an argitaratua) izena emateko epea berriro irekitzea dakar, karnetaren betekizuna aldatzeagatik

## 4) Hirigintza Saileko buruaren lanpostua

- Udalaren defentsa juridikoari buruzko eginkizunak ezabatzea.

- Lanpostuaren balorazioaren aldaketa (lanpostu-mailako osagarriari zein berriazko osagarriari eragiten die).

## Deportes

- Modificación subgrupo: quitar el barrado de C1/A2 y asignarle el subgrupo A2.

- Modificación del horario: de jornada partida a continua.

- Modificación de la valoración del puesto (afecta al complemento específico, pues el factor de "penosidad horaria" pasa de 45 puntos a 0).

## 2) Auxiliar de Gestión Administrativa

- Modificación del horario: de jornada partida a continua

- Modificación de la valoración del puesto (afecta al complemento específico, pues el factor de "penosidad horaria" pasa de 55 puntos a 0)."

## 3) Puesto de Agente municipal, Agente Primero y Suboficial/a Jefe/a Policía Local

- Quitar en la RPT el requisito del carnet de conducir Ay A2, solamente pedir el B.

- Implica volver a abrir el plazo de inscripción del procedimiento selectivo de Suboficial (ampliación de la Oferta Pública de Empleo del año 2022, publicada en el BOG nº 247, del 30 de diciembre de 2022) por la modificación de requisito de carnet

## 4) Puesto de Jefe/a del Departamento de Urbanismo

- Eliminar las funciones relativas a la defensa jurídica del Ayuntamiento

- Modificación de la valoración del puesto (afecta tanto al complemento de destino como al complemento

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

- AOTaren hautaketa-prozesuan (2022ko Lan Eskaintza Publikoaren handitzea, 2022ko abenduaren 30eko GAO, 247. Zk.-an argitaratua) izena emateko epea berriro irekitzea dakar, funtzioak eta ordainsariak aldatzeagatik.

## 5) Administrazio Orokorreko Teknikaria

- Plantillako AOTen plazen hornidura 5eraino handitzea, LPZrekin bat etorritz; izan ere, gai ekonomikoetako teknikariaren lanpostua eta gai orokorretako teknikariarena ez dute plazaren hornikuntzarik plantilla organikoan.

Lanpostu-zerrenda egin zenean Kontu-hartzaitza eta Idazkaritza arloak bi AOTrekin indartzeko aukera planteatu zen (arlo bakoitzean bat). Hala, LPZn 5 lanpostu agertzen ziren, baina plantilla organikoan AOTren 3 plaza agertzen ziren. Momentuko akatsa izan zela uste da, eta orain zuzendu egin nahi da, bi antolaketa-tresnen antolamendua aprobetxatuz.

Kontuan hartuta aipatutako aldaketa guztiak inplikaturako langileekin hitz egin direla eta Negoziazio Mahai Orokorrean ere jakinarazi direla.

Kontuan hartuta: Antolaketa Batzordeak azaroaren 22an emandako aldeko irizpena.

Proposamena bozkatu ondoren,

espezifiko)

- Implica volver a abrir el plazo de inscripción del procedimiento selectivo de TAG (ampliación de la Oferta Pública de Empleo del año 2022, publicada en el BOG nº 247, del 30 de diciembre de 2022) por la modificación de funciones y retribuciones

## 5) Técnico/ a de Administración General

- Aumentar hasta 5 la dotación de TAG en la plantilla, en coherencia con la RPT, ya que el puesto de técnico/a de asuntos económicos y el técnico/a de asuntos generales no están dotados de plaza en la plantilla orgánica.

Cuando se elaboró la RPT se planteó la posibilidad de poder reforzar el área de Intervención y de Secretaría con dos TAG (uno en cada área). De tal manera que, en la RPT figuraban 5 puestos, no obstante, en la plantilla orgánica figuraban 3 plazas de TAG. Se considera que éste fue un error del momento y ahora se pretende subsanarlo, aprovechando la ordenación que se está llevando a cabo de ambos instrumentos de organización.

Considerando que todas las modificaciones citadas se han hablado con las personas trabajadoras implicadas y que también se han trasladado en la Mesa General de Negociación.

Considerando: el dictamen favorable emitido por la Comisión de Organización del día 22 de noviembre.

Sometida a votación la

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

Udalbatzak, 12 zinegotziren aldeko botoarekin (5 Euskal Sozialistak, 5 EH-BILDU eta 2 EAJ-PNV), honako hau erabaki du:

Lehenengoa.- Hasierako onarpena ematea 2023ko ekitaldirako Langileen Plantillan eta Lanpostuen Zerrendan aldaketak egiteko proposamenari.

Bigarrena.- Jendaurrean jartzea 15 egun balioduneko epean, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarri ondoren. Epe horretan interesatuek aztertu eta erreklamazioak aurkeztu ahal izango dizkiote Osoko Bilkurari.

Hirugarrena.- Erabakia behin betiko onartutzat joko da epe horretan erreklamaziorik aurkezten ez bada; bestela, Osoko Bilkurak hilabeteko epea izango du erreklamazioak ebazteko.

Laugarrena.- Plantillaren behin betiko onarpenaren erabakia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu beharko da, eta Estatuko Administrazioari eta Autonomia Erkidegoko Administrazioari jakinarazi beharko zaie, gehienez ere 30 egun balioduneko epean ( 127 TJTB).”

**V.- 2024KO UDAL AURREKONTUA**.- Jose Mari Bermejo Antolakuntza Batzordeko presidente eta zerbitzu ekonomikoen arduradunak hartu du hitza. 2024ko Udal aurrekontuaren berri eman du.

Zumarragako Udalak 14,1 milioi euroko aurrekontua du 2024rako, aurrekoan

propuesta, la Corporación, con el voto favorable de 12 concejales (5 Socialistas Vascos, 5 EH-BILDU y 2 EAJ-PNV), acuerda:

Primero.- Aprobar con carácter inicial la Propuesta de modificaciones en la Plantilla de Personal y en la Relación de puestos de trabajo para el ejercicio 2023.

Segundo.- Exponer al público, previo anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa por 15 días hábiles, durante los cuales los interesados podrán examinarlos y presentar reclamaciones ante el Pleno.

Tercero.- El acuerdo se considerará definitivamente aprobado si durante el citado plazo no se hubiesen presentado reclamaciones; en caso contrario, el Pleno dispondrá de un plazo de un mes para resolverlas.

Cuarto.- El acuerdo de aprobación definitiva de la plantilla deberá publicarse en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y comunicarse a la Administración del Estado y a la Administración Autonómica, en el plazo máximo de 30 días hábiles (art. 127 TRRL).”

**V.- PRESUPUESTO MUNICIPAL 2024**.- Toma la palabra Jose Mari Bermejo, Presidente de la Comisión de Organización y responsable de servicios económicos dando a conocer a los asistentes el contenido del Presupuesto municipal 2024.

El Ayuntamiento de Zumarraga afronta 2024 con un presupuesto municipal de

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

baino % 5,34 handiagoa.

Ez du finantza-pasibo berririk aurreikusten, eta, beraz, kaudimen ekonomiko sendoa dugu; izan ere, Udalaren zorpetze-maila % 2,89ra jaisten dugu, Aldundiak baimendutako gehieneko kopurua % 25 delarik.

Nabarmentzekoa da Gizarte Zerbitzuen partidaren % 3,23ko igoera, eta horren barruan, gizarte-larrialdietarako laguntzei emandako 50.000 euroko injekzioa, 300.000 eurora iristen dena, edo etxez etxeko laguntza-zerbitzuari emandakoa, 17.000 euro gehiagorekin, 628.000 eurorekin.

Hirigintzaren atalean, adierazi du irisgarritasun- eta urbanizazio-proiektuak babesten jarraitzen dutela, partida irekiekin, eta otsaileko likidazioarekin eta lor daitezkeen dirulaguntzekin gauzatzen joango direla.

Aipatzekoak dira Esteban Orbegozo auzoaren bigarren fasea, goialdeko hainbat fase, Eitzako ibarbidearen berroneratzea, San Isidro auzoaren erdi-peatonalizazioa, GI 2632 zeharbidearen hurrengo hobekuntza-fasea, geriatriko zaharrera sartzeko igogailua, Jai Alai kaleko obrarekin amaitzea eta Legazpi kalearen erdi-peatonalizazioarekin eta Ibaiondoko obrekin jarraitzea, Next funtsetatik jasotako dirulaguntzekin.

Bere esku-hartzea akta honen parte den audioan grabatuta geratzen da.

14,1 millones de euros, un 5,34% superior al anterior.

No contempla ningún nuevo pasivo financiero, lo que hace que tengamos una sólida solvencia económica, ya que reducimos el nivel del endeudamiento del Ayuntamiento al 2,89%, siendo el máximo permitido por la Diputación el 25%.

Destaca el incremento del 3,23% de la partida de Servicios Sociales y dentro de la misma, la inyección de 50.000 euros dada a las ayudas de emergencia social, que alcanzan los 300.000 euros, o la proporcionada al servicio de ayuda domiciliaria, dotándolo de 17.000 euros más, con lo que asciende a 628.000 euros.

En el apartado de Urbanismo señala que el Ayuntamiento continúa apoyando proyectos de accesibilidad y urbanización con partidas abiertas que se irán ejecutando con la liquidación de febrero y las posibles subvenciones que se obtengan.

Destaca la segunda fase del barrio Esteban Orbegozo, diversas fases de la zona alta, la regeneración de la vaguada de Eizaga, la semipeatonalización del barrio San Isidro ya iniciada, la terminación de la siguiente fase de mejora de la travesía GI 2632, el ascensor de acceso al antiguo geriátrico, terminar con la obra de la calle Jai Alai y proseguir con la semipeatonalización de la calle Legazpi y las obras de Ibaiondo, con subvenciones concedidas procedentes de los fondos Next.

Su intervención queda grabada en el audio que forma parte de esta acta.

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

Kontuhartzaileak, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, hau da, Gipuzkoako lurralde historikoko toki erakundeen aurrekontuei buruzkoak 14. artikuluan ezartzen duena betez, hurrengo txosten hau eman du:

“ARAUDI APLIKAGARRIA:

-. 21/2003 Foru Araua, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.

-. 2/2012 Lege Organikoa, apirilak 27koa, Aurrekontu egonkortasunari eta finantza iraunkortasunari buruzkoa.

-. 1/2013 Foru Araua, otsailaren 8koa, Gipuzkoako toki entitateen aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren alorretan finantza tutoretzaren eskumena garatzen duena.

-. 13/2014 Foru Araua, azaroaren 17koa, Toki Administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasun neurriak Gipuzkoako Lurralde Historikoan aplikatzeko foru berezitasunari buruzkoa.

**DIRU-SARREREN EGOERARI** dagokionez, honela egin dira aurreikuspenak:

1) **Zuzeneko zergei** dagokienez:

2024rako Ordenantza Fiskalak aztertu ondoren, Udalbatzaren Osoko Bilkurak zergen karga-tasak handitzea onartu zuen, horien diru-bilketa % 5 igotzeko. Beraz, zuzeneko zergen aurreikuspenak ehuneko horretan handitu dira 2023. urtearekiko. Salbuespena gainbalioak

La Interventora, en cumplimiento de lo establecido en el art. 14 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, tiene a bien emitir el siguiente informe:

“NORMATIVA APLICABLE:

-. Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

-. Ley Orgánica 2/2012, de 27 de abril, de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera.

-. Norma Foral 1/2013, de 8 de febrero, por la que se desarrolla la competencia de tutela financiera en materia de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de Gipuzkoa.

-. Norma Foral 13/2014 de 17 de noviembre, sobre la singularidad foral en la aplicación de las medidas de racionalización y sostenibilidad de la Administración Local en el territorio Histórico de Gipuzkoa.

En relación al **ESTADO DE INGRESOS**, las previsiones se han realizado de la siguiente forma:

1) En cuanto a los **Impuestos Directos**:

Tras analizar las Ordenanzas Fiscales para el 2024, el Pleno de la Corporación aprobó incrementar los tipos de gravamen de los Impuestos, de manera que resultase un incremento del 5% en la recaudación de los mismos, por lo que las previsiones en los impuestos

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>





# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

dira; izan ere, plusbalio mota ez ezik, plusen bolumena ere kontuan hartu da.

2) **Zeharkako Zergen** (Eraikuntza Zerga) barruan, aurreikuspena egin da azken ekitaldietako ohiko diru-bilketa kontuan hartuta eta ageriko obra handiko proiektu bat kontuan hartuta, Z-2.3 Forjen esparruan, bulego teknikitik jakinarazi den bezala.

3) **III. kapituluko tasa eta prezio publikoengatik eta bestelako sarrerengatik** lortutako diru-sarreraren barruan, aurreikuspen hori ere tasa eta prezio publikoetarako onartutako % 3ko igoeran oinarrituta egin da, zaborrak bildu eta ezabatzeko tasa izan ezik, % 5,6 igo baita; gainera, zenbait tarifatan egokitzapen teknikoak egin dira.

4) **Transferentzien barruan, korranteetan,** kontsignazioei buruzko datuak Foru Aldundiak eman ditu Zerga Itunduetako Partaidetzari eta FFFMri dagokienez, zeinak % 6,71 handitzen baitu 2023ko itxiera-aurreikuspenaren behin-behineko zehaztapenarekin alderatuta.

Kapitulu honetako gainerako diru-sarrerak Gipuzkoako Foru Aldundiak, Eusko Jaurlaritzak eta beste erakunde batzuek ematen dituzten dirulaguntzei dagozkie, eta erakunde horien eta Udalaren artean izandako konpromisoen eta harremanen arabera, eta egin beharreko egokitzapenak egin ondoren, ekitaldi honetan zehar gertatuko dira, probabilitate handiz.

directos se han incrementado en ese porcentaje respecto al año 2023. Excepción a esto son las plusvalías, ya que se ha tenido en cuenta no sólo el tipo sino también el volumen de las mismas.

2) Dentro de los **Impuestos Indirectos**, Impuesto de Construcción, la previsión se ha realizado teniendo en cuenta la recaudación habitual de los últimos ejercicios y teniendo en cuenta un proyecto de obra mayor a la vista, en el ámbito de Z-2.3 Forjas, tal y como se ha informado desde la oficina técnica.

3) Dentro de los ingresos por **Tasas y Precios públicos y otros ingresos del Capítulo III**, la previsión también se ha realizado en base al incremento aprobado para estas del 3%, salvo la tasa de recogida y eliminación de basuras que incrementa un 5,6%; además se han efectuado adecuaciones técnicas en algunas tarifas.

4) Dentro de las **Transferencias, en las corrientes**, los datos sobre consignaciones, han sido suministrados por la Diputación Foral en lo que concierne a la Participación en Tributos Concertados y al FFFM, que incrementa en un 6,71% respecto al señalamiento provisional de previsión de cierre del 2023.

El resto de los Ingresos de este capítulo corresponden a subvenciones que conceden la Diputación Foral de Gipuzkoa, el Gobierno Vasco y otras instituciones y que, de acuerdo con los compromisos y contactos habidos entre estos Organismos y el Ayuntamiento, y aplicados los ajustes pertinentes, se producirán durante este ejercicio, con gran probabilidad.

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

5) **Ondare Sarreren** Kapituluaren barruan, gordailuen interesak – 2023tik nabarmen handituta – eta hiri-finken errentamenduak ere ehuneko handi batean lortuko dira. Kapitulua honetan, edateko ura eta udal-estolderia kudeatzeko eta ustiatzeko zerbitzuaren esleipenaren aurreikuspen gisa, emakidadunak eman beharreko urteko gutxieneko kanonari dagokion administrazio-emakida sartzen da. Intermodaleko aparkalekuko garaje-plaza baten administrazio-emakida eta bi aparkalekuetako plazen errentamenduak barne hartzen dira. Gainera, Antioko Interpretazio Zentroko taberna-jatetxearen ustiapenaren kanona eta Zaharren Etxe berriko taberna-jatetxearena daude.

6) **Inbertsio Errealen Besterentzeari eta Hirigintza Jarduketan ondoriozko Bestelako Diru-sarrerei** buruzko Kapituluan ez da aurreikusi udal higiezin bat bera ere saltzea, baina bai, ordea, Z-4.1 Kalebarren eremuan hirigintza-hitzarmenetik eratorritako hirigintza-aprobetxamenduengatik zenbatekoa. Nolanahi ere, kontzeptu horietan lortzen diren diru-sarrerak inbertsioak finantzatzeko erabili beharko dira.

7) **Kapital-transferentzietan**, hasiera batean, beste administrazio batzuetatik landa-bideetarako datorren finantzaketa-partida bat baino ez da jaso, baina lortzen diren dirulaguntzak zuzenean baliatuko dira eragindako inbertsioak finantzatzeko.

9) Azkenik, **Finantza-pasiboei** buruzko bederatzigarren kapituluan, ez da

5) Dentro del Capítulo de **Ingresos Patrimoniales**, los Intereses de Depósitos -incrementados sustancialmente respecto a 2023 - y los Arrendamientos de Fincas Urbanas se alcanzarán también en un alto porcentaje. Se incluye en este capítulo, como previsión de la adjudicación del servicio de gestión y explotación de agua potable y alcantarillado municipal, la concesión administrativa correspondiente al canon anual mínimo a aportar por el concesionario. Se incluye, la concesión administrativa de una plaza de garaje en el parking de la Intermodal y los arrendamientos de las plazas de ambos parkings. Además, están el canon de la explotación del bar-restaurante del Centro de interpretación de La Antigua y del bar-restaurante del nuevo Hogar del Jubilado.

6) En el Capítulo de **Enajenación de Inversiones Reales y Otros Ingresos Derivados de Actuaciones Urbanísticas** no se ha contemplado la venta de ningún inmueble municipal, pero si el importe por aprovechamientos urbanísticos derivados del convenio urbanístico a la vista en el ámbito de Z-4.1 Kalebarren. En cualquier caso, los ingresos que se obtengan en estos conceptos deberán destinarse a financiar inversiones.

7) En las **Transferencias de Capital**, en principio sólo se ha contemplado una partida de financiación proveniente de otras administraciones para caminos rurales, pero las posibles subvenciones que se consigan servirán directamente para financiar las inversiones a las que estén afectadas.

9) Por último en el capítulo noveno de **Pasivos Financieros**, no se prevé la

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

inolako mailegurik kontratatzea aurreikusten.

Ondorio gisa, honako hau esango dut: aurreikusitako diru-sarrerak, oro har, udalerraren errealitate ekonomikora egokitu dira, zuhurtzia handieneko irizpideari jarraituz, eta, beraz, ekitaldiaren amaieran lortu beharko lirateke; gainera, gerta litezkeen desoreka partzialek positiboak izan beharko lukete, eta, beraz, gastu handiagoak finantzatzeko balioko lukete, betiere finantza-iraunkortasunaren printzipioa betetzen bada.

**GASTUEN EGOERARI** dagokionez, adierazi behar da Plantilla Organikotik eta Lanpostuen Zerrendatik, Elkarkidetzatik eta gainerako kontzeptuetatik eratorritako langileek urtean zehar izango dituzten gastu finkoak estaltzeko beharrezkoak diren zenbatekoak jasotzen direla bertan, indarrean dagoen legerian ezarritakoa betez.

Labora Kutxarekin hitzartutako maileguaren interesei eta amortizazioei dagozkien finantza-gastuak ere agertzen dira.

Horrez gain, nahiz eta oso doituak izan, banakako jarraipena egin beharko zaie: ondasun arrunten gastuak ere sartzen dira, hala nola materialak, komunikazioak, hornidurak; ta baita gaur egun dauden zerbitzuak emateko kontratuak ere. Horien garrantzi ekonomikoagatik, honako hauek adieraziko ditut: kaleak eta udal-eraikinak garbitzea, lorategiak mantentzea, etxez etxeko laguntza eta kiroldegiko zerbitzuak.

contratación de ningún préstamo.

Como conclusión, diré que los ingresos previstos en su conjunto se han ajustado a la realidad económica del municipio, siguiendo un criterio de máxima prudencia, por lo que deberían alcanzarse al final del ejercicio; y los desajustes parciales que se puedan producir en todo caso deberían de ser positivos, de forma que servirían para financiar mayores gastos, siempre que se dé cumplimiento al principio de sostenibilidad financiera.

En lo referente al **ESTADO DE GASTOS**, indicar que en el mismo figuran las cantidades necesarias para cubrir los gastos fijos que se producirán a lo largo del año en el personal deducido de la Plantilla Orgánica y Relación de Puestos de Trabajo, elkarkidetzak y demás conceptos, en cumplimiento de lo establecido en la legislación vigente.

También figuran los gastos financieros correspondientes a intereses y amortizaciones del préstamo concertado con Labora Kutxa.

También se incluyen, aunque muy ajustados por lo que habrá que hacerles un seguimiento individualizado - los gastos en bienes corrientes como materiales, comunicaciones, suministros; y también los contratos de prestación de servicios existentes en la actualidad y de los que señalaré por su importancia económica los de Limpieza viaria y de edificios municipales, Mantenimiento de jardines, Ayuda Domiciliaria y Servicios del polideportivo.

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

Bestalde, aseguruen kontratutik eratorritako gastuei eta aurreko ekitaldian edo ekitaldietan hartutako konpromisoiei aurre egiteko diruzendapenak daude, eta eragin ekonomikoa eta aurrekontukoa dute oraingo honetan.

Zerbitzu mankomunatu eta taldekatuetarako ekarpen-gastuak sartzen dira, hala nola Zumarraga-Urretxu Euskaltegirako, Urola-Garaia Mankomunitaterako, eta Goimenerako, Sasieta Mankomunitaterako eta Oñatiko hiltegirako ekarpenak.

Gastu horiek alde batera utzita, gainerako Batzordeek beren jarduerak doitu dituzte, lehentasunezkoztat jo dituzten gastuei aurre egiteko zenbatekoen aurrekontua eginez.

Halaber, Alkatearen, Zinegotzien eta Talde Politikoen esleipenak ageri dira, aurrekontu honen exekuzio-oinarrietan jasotzen den bezala.

Horrela, bada, esan behar da adierazitako Aurrekontuan jasotzen direla ekitaldian likidatu beharreko eskubideen gutxi gorabeherako diru-sarreraren egoera-orriak, ordainketa-betebeharrei eta konpromiso-obligazioei erantzuteko kredituak biltzen dituzten gastuen egoera-orriak eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko 21/2003 Foru Arauaren 6. artikulua zerrendatzen dituen eranskinak.

Adierazi behar da ekitaldi honetarako aurrekontuan jasotako diru-sarrera arruntak 14.060.667 €-koak direla, eta gastu arruntak gehi zorpetzeagatiko amortizazio-gastuak 13.237.043 €-koak,

Por otra parte, figuran consignaciones para atender los gastos derivados del contrato de Seguros y aquellos compromisos adquiridos en el ejercicio o ejercicios anteriores y que tienen su repercusión económica y presupuestaria en el presente.

Se incluyen los gastos de aportación a servicios mancomunados y agrupados como son el Euskaltegi Zumarraga-Urretxu, la Mancomunidad Urola-Garaia, y las aportaciones a Goimen, la Mancomunidad Sasieta y al matadero de Oñati.

Independientemente de estos gastos, el resto de las diferentes Comisiones han ajustado sus actividades, presupuestando los importes para hacer frente a los gastos que han considerado prioritarios.

Figuran así mismo las asignaciones del Alcalde, Concejales y Grupos Políticos, tal y como se recogen en las bases de ejecución de este Presupuesto.

Así, decir que el Presupuesto expresado, contiene los Estados de Ingresos estimativos de los derechos a liquidar en el ejercicio, los Estados de Gastos comprensivos de los créditos para atender las obligaciones tanto de pago como de compromiso y los Anexos que relaciona el art.6 de la Norma Foral 21/2003, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Indicar que los ingresos corrientes presupuestados para el presente ejercicio ascienden a 14.060.667.-€. y los gastos corrientes más los gastos de amortización por endeudamiento a

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

823.624 €-ko aurrezki garbia sortzen da, beraz, gastu arrunt guztiak estaltzeko finantzaketa propioa dago eta, gainera, aurreikusitako kapital-inbertsioen zati txiki bati aurre egiteko gutxieneko superabita.

Puntu honetan, adierazi behar da aurrezpen garbia aurreko lau ekitaldietan onartutako aurrekontuetan zegoena baino handiagoa dela, eta horrek inbertsioen autofinantzaketa-gaitasuna zertxobait hobetzea dakarrela, nahiz eta oraindik ahalegin pixka bat egin beharko litzatekeen inbertsio-ahalmen handiagoa lortzeko eta goragoko mailetara hurbiltzeko.

Finantza-zamari dagokionez, adierazi behar da aurrekontu honetan L/P-rako mailegu itunduen interes eta amortizazioetarako aurreikusitako diru-kopurua 401.000 eurokoa dela.

Horrela, bada, Foru Aldundiak ezarritako irizpideen arabera kalkulaturako finantza-karga, Foru Aldundiaren Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen uztailaren 5eko 11/89 Foru Arauaren 53. artikuluan jasotakoaren arabera, 2023ko Udal Aurrekontu Arruntaren likidazio-aurreikuspenetik eratorritako eragiketa arruntengatik likidaturako baliabideen % 2,89 inguru da, hau da, 13.839.452- €.

Gaur egun, ez dago Gipuzkoako toki-erakundeek 2024an aplikatu beharreko zerga-arauei buruzko foru-araudirik, eta, beraz, arau horiek onartzen direnean, bertan ezarritako helburuak aztertu eta

13.237.043.-€, por lo que se produce un ahorro neto de 823.624.-€, que se traduce en que existe financiación propia para cubrir el total de los gastos corrientes y además, un mínimo superávit para hacer frente a una pequeña parte de las inversiones de capital previstas.

En este punto indicar que, el ahorro neto es superior al existente en Presupuestos aprobados en los cuatro ejercicios anteriores, lo que determina algo de mejora en la capacidad de autofinanciación de las inversiones, aunque todavía habría que hacer algo de esfuerzo para poder lograr una mayor capacidad inversora y acercarnos a niveles superiores.

En cuanto a la carga financiera, indicar que la consignación prevista en este Presupuesto para Intereses y Amortizaciones de los préstamos concertados a L/P alcanza la cantidad de 401.000.-€.

Así, la carga financiera estimada de acuerdo con los criterios establecidos por la Diputación Foral y calculada de conformidad con lo establecido en el art. 53 de la Norma Foral 11/89, de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, representa un porcentaje aproximado del **2,89%** sobre los recursos liquidados por operaciones corrientes deducidos de la previsión de liquidación del Presupuesto Municipal Ordinario del ejercicio de 2023 y que ascienden a 13.839.452-€.

A fecha de hoy, no hay normativa foral respecto las reglas fiscales a aplicar por las entidades locales de Gipuzkoa en 2024, por lo que habrá que estar pendiente cuando se aprueben, a

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

aurrekontu horrek betetzen dituen edo aldaketaren bat behar duen ikusi beharko da.

Hala eta guztiz ere, aurrekontu-egonkortasunaren eta zor publikoaren irismena aztertzen da.

Aurrekontu-egonkortasunaren printzipioari dagokionez, gerora doitzea eskatuko duten eragiketa esanguratsurik aurreikusten ez denez, superabitaren kalkulua, Kontuen Europako Sistemaren terminoetan, 1etik 7ra bitarteko kapituluetak diru-sarreraren aurreikuspenen eta 1etik 7ra bitarteko kapituluetak gastuen aurreikuspenen arteko alde gisa egin da, eta hori guztia termino kontsolidatuetan. Gure kasuan, kalkulua banaka egiten da, mendeko organismoik edo merkataritza-sozietaterik ez dagoelako.

Sarreraren 1-7 kapituluak:  
14.100.000 euro.

Gastuen 1-7 kapituluak:  
13.755.778 euro.

Finantzatzeko  
gaitasuna/beharra: **+ 344.222** euro.

Horrela, esan dezakegu proposatzen den aurrekontuak finantzaketa-superabita duela, eta horrek esan nahi du aurrekontu-egonkortasunaren zero defizitaren printzipioa betetzen dela.

Finantza-iraunkortasunari dagokionez, 2024ko abenduaren 31n, erakundearen zor bizia 2023an likidatzea aurreikusitako diru-sarrera arrunten %**16,26** izatea aurreikusten da. Kalkulu hori egiteko, 2023ko abenduaren 31n indarrean zeuden eragiketa guztiei dagokien zor biziaren zenbatekoa hartu da abiapuntutzat, abalen ondoriozko arriskua barne; lortutako emaitzari

analizar los objetivos allí marcados y ver si este presupuesto los cumple o si requiere de alguna modificación.

A pesar de ello, se analiza el alcance de la estabilidad presupuestaria y la deuda pública.

Respecto al principio de Estabilidad presupuestaria, dado que no se prevén operaciones significativas que exijan un ajuste posterior, el cálculo del superávit en términos del Sistema Europeo de Cuentas, se ha efectuado como diferencia entre las previsiones de ingresos de los capítulos 1 a 7, y las previsiones de gastos de los capítulos 1 a 7, y todo ello en términos consolidados. En nuestro caso, el cálculo se realiza de forma individual al no tener organismos dependientes ni sociedades mercantiles.

Capítulos 1 a 7 de Ingresos:  
14.100.000 euros.

Capítulos 1 a 7 de Gastos:  
13.755.778 euros.

Capacidad/Necesidad de  
financiación: **+ 344.222** euros.

Así, podemos decir que el presupuesto que se propone, presenta un superávit de financiación, lo que implica que si se cumple el principio de déficit cero de estabilidad presupuestaria.

Respecto a la Sostenibilidad financiera, a 31 de diciembre de 2024, se prevé que la deuda viva de la entidad suponga el **16,26%** de los ingresos corrientes previstos liquidar en 2023. Para dicho cálculo, se ha partido del importe de deuda viva correspondiente a todas las operaciones vigentes a 31 de diciembre de 2023, incluido el riesgo derivado de los avales; al resultado obtenido se han

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

formalizatutako eta erabili gabeko eragiketak gehitu zaizkio, baita 2024rako aurreikusita daudenak ere, eta 2024rako aurreikusitako amortizazioak kendu dira.

Orain arte ezarritako helburua da Gipuzkoako toki-erakundeen epe luzerako zorpetzea koherentea izatea ekitaldi bakoitzerako onartutako defizit-helburuarekin.

3. Gastu-araua Printzipio horri dagokionez, araudi erregulatzailerak dugunean aztertuko da.

Era berean, adierazi behar da aurkezten den aurrekontuan 1.000 euroko diruzendapena dagoela, lurzoruaren udalondararako, hori dela eta, ez da betetzen Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 114. Artikulua, lege horren arabera, Udalek beren aurrekontuen urteko ekitaldian lurzoruaren udalondararako kontsignatutako zenbatekoa ezingo da diru-sarreraren I. eta II. kapituluetakoz guztizko baturaren % 10 baino txikiagoa izan, eta Zumarragaren kasuan, ehuneko hori 235.000.- eurokoa da. Baldintza hori lau urteko aldiarako ezartzen da; beraz, aurreikuspen txikiagoak edo handiagoak lau urteko aldi berean konpentsatu ahal izango dira.

Aurrekontu Orokorra onartzea Udalbatzari dagokio eta gehiengo soilaren aldeko botoa behar du.

Aurrekontu Orokorra onartzeko behin-behineko erabakia hartu ondoren, jendaurrean jarri behar da hamabost egun balioduneko epean, GAOen eta

agregado las operaciones formalizadas y no dispuestas así como aquéllas que estén previstas para el año 2024, y se han deducido las amortizaciones previstas para 2024.

El objetivo establecido hasta ahora es que el endeudamiento a largo plazo de las entidades locales de Gipuzkoa sea coherente con el objetivo de déficit aprobado para cada ejercicio.

3. Regla de gasto Respecto a este principio, se analizará cuando tengamos normativa regulatoria.

Decir también, que el presupuesto que se presenta, incluye una consignación de 1.000.-€, con destino a patrimonio municipal del suelo, por lo que no se da cumplimiento a lo establecido en el art. 114 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, por el que la cantidad consignada por los Ayuntamientos en el ejercicio anual de sus presupuestos con destino a patrimonio municipal de suelo no podrá ser inferior al 10% de la suma total a que asciendan los capítulos I y II de ingresos, y que en el caso de Zumarraga, este porcentaje asciende a 235.000.-€. Este requisito se establece para periodos cuatrienales, por lo que las previsiones inferiores o superiores, podrán ser compensadas dentro de un mismo periodo cuatrienal.

Que la aprobación del Presupuesto General compete al Pleno Municipal y requiere el voto favorable de la mayoría simple.

Adoptado el acuerdo provisional de aprobación del Presupuesto General debe someterse a información pública por quince días hábiles, mediante la

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

Udaletxeko iragarki-oholean dagokion ediktua argitaratuz, legezko interesdunek azter ditzaten eta, hala badagokio, epe horretan egoki irizitako erreklamazioak egin ditzaten.

Epe horretan erreklamaziorik egonez gero, Udalbatzak hilabeteko epean ebatzi beharko du eta Aurrekontu Orokorra behin betiko onartu.

Aurrekontu Orokor hori azterturik, zera adierazi dezakegu:

Osagarri duen aurrekontuak, bere baitan, honakoak dituela: ekitaldian likidatu behar diren eskubideengatik Sarreraren Zerrenda, zenbatetsitakoa alegia; betebeharrei, dela ordaintzekoei dela konpromisozkoei, aurre egin ahal izateko kredituak jasotzen dituen Gastuen Zerrenda; eta aipatutako Foru Arauaren 6. artikulua aipatzen dituen Eranskinak.

Aurrekontuan aurreikusitako sarrerak nahikoa direla bertan jasotako gastuei aurre egiteko; beraz, Aurrekontu Orokorra ez duela hasierako defizitik.

Aurrekontu Orokorra prestatzean, kontuan izan direla aurrekontu arloan indarrean dauden xedapenak.

Gaur egun, ez dago Gipuzkoako toki erakundeek 2024an aplikatu beharreko zerga arauari buruzko foru-araudirik, beraz, onartzen denean, bertan ezarritako helburuak aztertu beharko ditugu eta aurrekontu honek betetzen

publicación en el BOG y en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial, el correspondiente edicto a efectos de que puedan ser examinados por los interesados legítimos y en su caso formular en dicho plazo las reclamaciones que estimen pertinentes.

Si se produjeran reclamaciones en el expresado plazo, éstas deberán resolverse por el Pleno Municipal en el plazo de un mes y aprobar definitivamente el Presupuesto General.

El examen del Presupuesto General pone de manifiesto:

Que el Presupuesto expresado que lo integra, contiene: los Estados de Ingresos estimativos de los derechos a liquidar en el ejercicio, los Estados de Gastos comprensivos de los créditos para atender las obligaciones tanto de pago como de compromiso y los Anexos que relaciona el art. 6 de la Norma Foral citada.

Que los ingresos previstos en el Presupuesto, son suficientes para atender los gastos en él previstos, por consiguiente, el Presupuesto General no contiene Déficit Inicial.

Que en la formación del Presupuesto General se han tenido en cuenta las disposiciones vigentes en materia presupuestaria.

Que, a fecha de hoy, no hay normativa foral respecto las reglas fiscales a aplicar por las entidades locales de Gipuzkoa en 2024, por lo que habrá que estar pendiente cuando se aprueben, a analizar los objetivos allí marcados y ver

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>





# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

dituen edo ez egiaztatu, eta ondorio horren arabera aldaketaren bat behar duen ikusi.

Hala ta guztiz, aurrekontuaren egonkortasuna eta finantza iraunkortasuna aztertuko dut.

Aurrekontuen egonkortasunari buruz, ez denez aurreikusten ondorengo doiketarik beharko duen eragiketa adierazgarririk, SEC Europako Kontuen Sistemaren arabera superabita kalkulatzeko, sarreren 1etik 7ra bitarteko kapituluaren eta gastuen 1etik 7ra bitarteko kapituluaren arteko diferentziarekin parekatu da kalkulu hori, modu kontsolidatuan. Gure kasuan, Udalaren sarrera eta gastu aurreikuspenak hartu dira kontuan, ez bai dugu organismo autonomorik ezta elkarte merkantilik.

Horrela esan dezakegu, proposatzen den aurrekontu proiektuak, 344.222 euroko finantzaketa superabitarekin aurkezten dela.

Finantzen iraunkortasunari buruz, 2024ko abenduaren 31an, entitatearen zor bizia, 2023an aurreikusitako sarrera arrunten % 16,26a izatea aurreikusten da. Zor bizia kalkulatzeko kontuan hartu dira 2023ko abenduaren 31n indarrean diren eragiketa guztiak, abaletatik eratorritako arriskua barne; eta horri gehitu zaizkio hitzartu diren eta erabili gabe dauden eragiketak eta 2024an aurreikusitakoak, eta kendu zaizkio 2024rako aurreikusitako amortizazioak.

Gastuaren arauari buruz, printzipio honi dagokionez, bete beharreko helburua

que este presupuesto los cumple o si requiere de alguna modificación.

A pesar de ello, analizare el alcance de la estabilidad presupuestaria y la deuda pública.

La Estabilidad presupuestaria, dado que no se prevén operaciones significativas que exijan un ajuste posterior, el cálculo del superávit en términos del Sistema Europeo de Cuentas, se ha efectuado como diferencia entre las previsiones de ingresos de los capítulos 1 a 7, y las previsiones de gastos de los capítulos 1 a 7, y todo ello en términos consolidados. En nuestro caso, el cálculo se realiza de forma individual al no tener organismos dependientes ni sociedades mercantiles.

Así, podemos decir que el Presupuesto que se propone, presenta un superávit de financiación de 344.222 euros.

Respecto a la Sostenibilidad financiera, a 31 de diciembre de 2024, se prevé que la deuda viva de la entidad suponga el 16,26 % de los ingresos corrientes previstos liquidar en 2023. Para dicho cálculo, se ha partido del importe de deuda viva correspondiente a todas las operaciones vigentes a 31 de diciembre de 2023, incluido el riesgo derivado de los avales; al resultado obtenido se han agregado las operaciones formalizadas y no dispuestas así como aquéllas que estén previstas para el año 2024, y se han deducido las amortizaciones previstas para 2024.

Respecto al principio de la Regla de gasto, el mismo se analizará cuando se

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

—  
ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

ezagutzen denean aztertuko da.

Zumarragako Udaleko aurrekontuak, 1.000.-€ko aurrekontu izendapena udal ondarea gehitzeko helburuarekin jasotzen duela, beraz ekainak 30eko, 2/2006 Legea, Lurzorua eta Hirigintzari buruzko 114. Artikuluan xedatutakoa ez da betetzen. Hau da, Udalak bere urteroko aurrekontuetan udal-ondarerako izendatutako diru-kopuruak ezin izango du, inola ere, diru sarreraren I. eta II. Kapituluaren batuketaren % 10etik behera jo, eta Zumarragaren kasuan portzentai hau 235.000.-€koa da. Aipatutako baldintza hau, lau urtetako aldiei dagokie, beraz aurrekontu ekitaldi jakinekiko aurreikuspen txikiago edo handiagoak, lau urteko epe berberean konpentsatu ahal izango dira.

Aurrekontu Orokorren onarpena Udalbatzaren eginkizuna dela, eta gehiengo sinplearen aldeko botoa behar duela.

Aurrekontu Orokorra eta Aurrekontua Exekutatzeko Udal Araua onartzeko behin-behineko erabakia hartu eta gero, berau jendaurrean jarri behar dela hamabost laneguneko epean zehar, GAO-n eta udaletxeko iragarki-taulan argitara eman beharrezko ediktua; izan ere, horixe da bidea interesatuek aztertu ahal izan dezaten, eta hala egokituz gero, egoki irizitako erreklamazioak aurkezteko, epe horren barruan beti ere.

Epe barruan erreklamaziorik izanez gero, Udalbatzak erabaki beharko ditu hilabeteko epean, ondoren behin betiko onartuz Aurrekontu Orokorra.”

conozca el objetivo a cumplir.

Que el presupuesto municipal, incluye una consignación de 1.000.-€, con destino a patrimonio municipal del suelo, por lo que no se da cumplimiento a lo establecido en el art. 114 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, por el que la cantidad consignada por los Ayuntamientos en el ejercicio anual de sus presupuestos con destino a patrimonio municipal de suelo no podrá ser inferior al 10% de la suma total a que asciendan los capítulos I y II de ingresos, y que en el caso de Zumarraga, este porcentaje asciende a 235.000.-€. Este requisito se establece para periodos cuatrienales, por lo que las previsiones inferiores o superiores, podrán ser compensadas dentro de un mismo periodo cuatrienal.

Que la aprobación del Presupuesto General compete al Pleno Municipal y requiere el voto favorable de la mayoría simple.

Adoptado el acuerdo provisional de aprobación del Presupuesto General y de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria, deben someterse a información pública por quince días hábiles, mediante la publicación en el BOG y en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial, el correspondiente edicto a efectos de que puedan ser examinados por los interesados legítimos y en su caso formular en dicho plazo las reclamaciones que estimen pertinentes.

Si se produjeran reclamaciones en el expresado plazo, éstas deberán resolverse por el Pleno Municipal en el plazo de un mes y aprobar definitivamente el Presupuesto General.

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

Ondoren, Rosa Maiza Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak taldeko bozeramaileak hartu du hitza.

Adierazi duenez, aurrekontu horiek gobernu-taldeak azken urteetan ezarri duen estrategia bati erantzuten diote, Zumarragak etorkizunari ikuspegi sozial eta komunitariotik begiratzeko... Pertsonak erdigunean jartzen dituzten politikekin. Zumarragaren eraldaketan aurrera jarraitzeko, inor atzean utzi gabe.

Beste gai batzuez gain, Faustino Orbegozoko geriatriko zaharrea aurrera egingo duten 24 zuzkidura-etxebizitzak aipatu ditu, Eusko Jaurlaritzaren bultzadarekin.

Nabarmentzekoa da gazteen aldeko apustua, Gazte Planarekin, emantzipaziorako laguntzekin eta Eitza Berrin 108 etxebizitza sustatzearekin. Horiek guztiak errealitate bihurtuko dira 2024an.

Era berean, Next Generation lortutako funtsei gehituko zaien beste partida bat ere aipatu behar da: 160.000 euro lurpeko edukiontzia berritzeko eta LED lanparak ordeztzeko, merkataritza-gune nagusi osoan.

Bere esku-hartzea akta honen parte den audioan grabatuta geratzen da.

Jarraian, Alkate jaunak hartu du hitza, adierazi du Zumarragak 10.000 biztanletik gorako udalerrien pareko zerbitzuak ematen dituela, horrek dakarren eskakizunarekin.

A continuación, toma la palabra la corporativo Rosa Maiza, portavoz del grupo municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak.

Señala que estos presupuestos responden a una estrategia que el equipo de gobierno lleva implementando en los últimos años con el fin de que Zumarraga mire al futuro en clave social, comunitaria... desarrollando políticas que ponen a las personas en el centro. El objetivo es seguir avanzando en la transformación de Zumarraga sin dejar a nadie atrás.

Además de otras cuestiones, cita las 24 viviendas dotacionales que seguirán su avance en el antiguo geriátrico de Faustino Orbegozo con el impulso del Gobierno Vasco.

Destaca la apuesta por la juventud con el Plan de Juventud, ayudas a la emancipación y la promoción de 108 viviendas en Eitza Berri que serán una realidad en 2024.

También cabe citar otra partida que se sumará a los fondos obtenidos Next Generation, 160.000 euros para la renovación de contenedores soterrados y sustitución con lámparas LED de toda la zona comercial central.

Su intervención queda grabada en el audio que forma parte de esta acta.

A continuación, toma la palabra el Sr. Alcalde señalando que Zumarraga presta servicios equiparables a los municipios de más de 10.000 habitantes, con la exigencia que ello conlleva.

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

—  
ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

2024an, ia azken bi hamarkadetan izan dugun erritmo inbertitzailearekin jarraituko dugu. Ez da egon, ezta pandemian ere, inbertsioen eta obren exekuzioaren erritmo hori jaitsi denik.

Bere esku-hartzea akta honen parte den audioan grabatuta geratzen da.

Udal taldeen hitzaldien txanda zabalik, Josu Idigoras EAJ-PNVko udal taldeko bozeramaileak hartu du hitza, Udalak Gipuzkoako Foru Aldunditik jasotzen duen Fofimen ekarpena % 9,97 igo da, aurkeztutako aurrekontua % 5,34 hazi da, eta inbertsioen atala 583.345 eurokoa izan da, aurrekontuaren % 4,14 da, eta % 1,68 baino ez da igo iazkoaren aldean; gehiena Eitzako ibarbideak eramanez, 300.00 euro.

Bere taldeak aurkeztu dituen baina onartu ez diren proposamenen berri eman du.

Bere taldeak eztabaidara eta adostasunera bideratutako elkarlaneko gobernantzaren falta sumatzen du.

Amaitzeko, esan du oso modu lausoan eman zaiela aurrekontuaren berri. Gainera, epe irmoa eman da, negoziatzeko asmorik gabe. Bere taldea abstenitu egingo da.

Bere esku-hartzea akta honen parte den audioan garatuta geratzen da.

Jarraian, Aritz Elgarresta EH-BILDU

En 2024 vamos a seguir con el ritmo inversor que hemos tenido prácticamente en las dos últimas décadas, no habiendo año, ni siquiera en pandemia, que hayamos bajado ese ritmo de inversiones y de ejecución de obras.

Su intervención queda grabada en el audio que forma parte de esta acta.

Abierto el turno de intervenciones de los grupos municipales, toma la palabra el corporativo Josu Idigoras, portavoz del grupo municipal de EAJ-PNV, señalando que la aportación del Fofim ha subido un 9,97%. Sin embargo, el presupuesto presentado contiene un crecimiento del 5,34%, con un apartado de inversiones de 583.345 euros, que representa el 4,14% del presupuesto, una subida del 1,68% respecto al año pasado, llevándose la vaguada de Eitza la mayor parte con 300.00 euros.

Da cuenta de las propuestas presentadas por su grupo que no han sido aceptadas.

Afirma que su grupo echa en falta la gobernanza colaborativa orientada a la deliberación y el consenso.

Concluye señalando que, a su entender, se les ha informado del presupuesto muy vagamente. Además, se ha dado un plazo inflexible, sin intención de negociar. En consecuencia, su grupo se abstendrá.

Su intervención queda grabada el audio que forma parte de esta acta.

Seguidamente, toma la palabra el

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

taldeko bozeramaileak hartu du hitza.

Gaineratu du gobernu-taldeari eskatu ziotela aurrekontuak talde guztiei aurkezteko, negoziazioaren aurreko urrats gisa. Negoziaziorako egutegi berri bat ere proposatu zuten, akordio-arloak antzemateko, ondoren garatu ahal izateko.

Hasitako prozesua aldatzeari uko egin diotenez, aurrekontu horien balorazio politikoa egitea zaila egiten zaiela adierazi du. Baina daukaten informazioarekin ez dute proiektu eraldatzailerik ikusten. Gaineratu du ekarpenak egiteko eta gobernu-taldearen proposamenak aberasteko prest daudela.

Aritz Elgarrestak bere taldeak 27 proposamen aurkeztu dituela adierazi du, auzoekin egindako topaketetan, hauteskunde-programan eta Urretxuko Udaleko udal-taldearekin batera egindako lanean oinarrituta. Bi udalen arteko lankidetzarako sei eremu espezifiko proposatzen dituztela argitu du: kirol-instalazioak eta -zerbitzuak, euskara, merkataritza, osasun-zerbitzuen sarea, beka-sistema eta hiri-autobusen garraioa.

Amaitzeko, esan du ezinezkoa izan dela negoziatzeko baldintza batzuk lortzeko lehen urratsak ematea. Bere taldeak aurrekontuen proposamenaren aurka bozkatuko du.

Bere esku-hartzea akta honen parte den audioan grabatuta geratzen da.

corporativo Aritz Elgarresta, portavoz del grupo municipal de EH-BILDU.

Señala que su grupo solicitó al equipo de gobierno realizara una presentación de los presupuestos a todos los grupos como paso previo a la negociación. Propusieron también un nuevo calendario para la negociación que tuviera como fin detectar las áreas de acuerdo para poder desarrollarlas posteriormente.

Expresa que, ante la negativa a variar el proceso iniciado, se les hace difícil realizar una valoración política de estos presupuestos. Con la información que disponen no ven proyectos transformadores. Añade que están dispuestos a aportar y a enriquecer las propuestas del equipo de gobierno.

Aritz Elgarresta manifiesta que su grupo ha presentado 27 propuestas basadas en los encuentros con los barrios, su programa electoral y el trabajo conjunto con su grupo municipal en el Ayuntamiento de Urretxu. Proponen seis ámbitos específicos de colaboración entre ambos consistorios: las instalaciones y servicios deportivos, el euskera, el comercio, el tejido de servicios sanitarios, el sistema de becas y el transporte de autobús urbano.

Concluye señalando que ha sido imposible dar los primeros pasos hacia unas condiciones para negociar. Su grupo votará en contra de la propuesta de presupuestos.

Su intervención queda grabada el audio que forma parte de esta acta.

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

Alkateak hartu du hitza, eta taldeei erantzunez esan du proposamen gehienak aurrekontu-zorroztasunik gabeko asmo-adierazpenak direla.

Azaroaren 3an Aurrekontuen proiektua helarazi zen, eta 10 eguneko epea eman zen, azaroaren 13ra arte, zuzenketak, ekarpenak, proiektuak... aurkeztu ahal izateko. Beraz, horiek aztertzeke astebete edukiko genuen, azaroaren 21era arte, egun hori ezarri baikenuen aurrekontua Osoko Bilkurara eramango zuen antolaketa-batzordea egiteko.

EAJk ez du egutegia bete eta azaroaren 20ko goizean sei proposamen aurkeztu ditu horiek aztertzeke. Errespetu falta litzateke horiek kontuan hartzea EH Bilduk bereak aurkezteko egin duen ariketaren aurrean.

EH Bilduren proposamenei dagokienez, % 70 inguru dagoeneko egiten ari direla adierazi du. Gainera, ez dute aurrekontu-zorroztasunik. Partida bat sortu edo handitu ahal izateko, proposatu behar da zein beste partida murrizten den.

Zumarragako eta Urretxuko udalen artean EH Bilduk proposatutako sei lankidetzaz-ildoei dagokienez, lankidetzaz hori hainbat arlotan gauzatzen ari dela adierazi du.

Alkateak esan du EH Bilduren udal taldeak proposatzen duen negoziazio hori oso aurretiazko urratsa dela aurrekontu proiektu bat prestatzeko. Zorroztasuna eskatu du

Toma la palabra el Alcalde y en contestación a los grupos señala que las propuestas en su mayoría son declaraciones de intenciones sin rigor presupuestario.

El 3 de noviembre se trasladó el proyecto de Presupuestos, dando un plazo de 10 días, hasta el 13 de noviembre, para poder presentar enmiendas, aportaciones, proyectos... De modo que tuviéramos una semana para analizarlas, hasta el 21 de noviembre, fecha que establecimos para la realización de la Comisión de Organización que elevaría el Presupuesto al Pleno.

Expresa que el grupo municipal EAJ-PNV no ha cumplido con el calendario y en la mañana del 20 de noviembre presentó seis propuestas para analizarlas. Entiende que sería una falta de respeto tenerlas en cuenta ante la labor realizada por el grupo EH Bildu para presentar las suyas.

En relación a las propuestas de EH Bildu señala que entorno al 70% ya se están realizando. Además, carecen de rigor presupuestario. Para poder crear o aumentar una partida hay que proponer qué otra partida se minora.

Sobre las seis líneas de colaboración propuestas por EH Bildu entre los ayuntamientos de Zumarraga y Urretxu afirma que esa colaboración ya se está llevando a cabo en diversos ámbitos.

El alcalde concluye señalando que esa negociación que propone el grupo municipal de EH-BILDU es un paso muy previo para preparar un proyecto de presupuestos. Pide rigor en la

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeke, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

proposamenean.

Bere esku-hartzea akta honen parte den audioan grabatuta geratzen da.

Rosa Maiza korporatiboak hartu du hitza, eta Josu Idigorasen hitzaldiari erantzunez esan du emandako informazioa lausoa izan dela; izan ere, gobernu-taldeak ahalegin handia egiten du abian jarritako proiektu eta laguntzei buruzko informazio-batzordeetan informazioa emateko.

Aritz Elgarrestaren hitzaldiari erantzunez, esan du ezin dela esan aurrekontuak ez duela izaera eraldatzaileak, gobernu-taldeak urteak baitaramatza pertsonak erdigunean jartzen dituzten politikien alde lanean.

Bere esku-hartzea akta honetako audioan grabatuta geratzen da.

Esku-hartzeen bigarren txanda bat gertatzen da, eta akta honen zati den audioan grabatuta geratzen dira.

Kontuan hartuz: Antolaketa Batzordeak azaroaren 22an emandako irizpena.

Bi bozketa egiten dira:

Lehenengo bozketa. Proposamena bozkatu ondoren, berdinketa formala gertatu da (5 EUSKAL SOZIALISTAK), kontrako 5 boto (5 EH-BILDU) eta 2 abstentzio (2 EAJ-PNV).

Bigarren bozketa. Proposamena bozkatu ondoren, bigarren berdinketa

propuesta.

Su intervención queda grabada en el audio que forma parte de esta acta.

Toma la palabra la corporativo Rosa Maiza, y en respuesta a la intervención de Josu Idígoras expresa que no cabe decir que la información dada ha sido vaga por cuanto que el equipo de gobierno hace un gran esfuerzo en dar cumplida información en las comisiones informativas de los proyectos y ayudas puestas en marcha.

En contestación a la intervención de Aritz Elgarresta señala que no cabe decir que el presupuesto no tiene carácter transformador, por cuanto que el equipo de gobierno lleva años trabajando en favor de políticas que ponen a las personas en el centro.

Su intervención queda grabada en el audio que forma parte de esta acta.

Se produce un segundo turno de intervenciones que quedan grabadas en el audio que forma parte de esta acta.

Considerando: El dictamen emitido por la Comisión de Organización del día 22 de noviembre.

Se formalizan dos votaciones:

Primera votación. Sometida a votación la propuesta, se produce un empate formal (5 SOCIALISTAS VASCOS), 5 votos en contra (5 EH-BILDU) y 2 abstenciones (2 EAJ-PNV).

Segunda votación. Sometida a votación la propuesta, se produce un segundo

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>



# ZUMARRAGAKO

UDALA

—  
ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 2023/11/28 PLENO 28/11/2023

formala gertatu da (5 EUSKAL SOZIALISTA), kontrako 5 boto (5 EH-BILDU) eta 2 abstentzio (2 EAJ-PNV). Bigarren berdinketa honen aurrean, Alkatearen kalitatezko botoak baiezko botoa ematen du. Udalbatzak erabaki du:

**LEHENENGOA.-** Zumarragako Udalaren 2024rako Aurrekontu Orokorra hasierako izaeraz onartzea, espedientean dagoen Udaleko lanpostuen zerrenda barne.

**BIGARRENA.-** Jendaurrean jartzea, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta udaletxeko iragarki-oholean iragarkia argitaratuz.

**VI.- GALDERA-ERANTZUNAK.-**  
Ez dira egiten.

**AKTA IXTEA.-** Eta beste aztergairik egon ez denez, batzordeburuak bilkura bukatutzat eman du, zortziak eta berrogeita hamarrean. Ondoren Akta hau egin dut, bertaratuek sinatzen dutena, eta nik, idazkariak, horren fede ematen dut.

empate formal (5 Socialistas Vascos), 5 votos en contra (5 EH-BILDU) y 2 abstenciones (2 EAJ-PNV). Ante este segundo empate, dirime la votación en sentido afirmativo el voto de calidad del Alcalde. La Corporación acuerda:

**PRIMERO.-** Aprobar con carácter inicial el Presupuesto General para el 2024 del Ayuntamiento de Zumarraga que incluye la relación de puestos de trabajo del Ayuntamiento que obra en el expediente.

**SEGUNDO.-** Proceder a su exposición pública mediante anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y Tablón de Edictos del Ayuntamiento.

**VI.- RUEGOS Y PREGUNTAS.-**  
No se formulan.

**CIERRE DEL ACTA.-** Y no habiendo más asuntos que tratar, la Presidencia dio por terminada la sesión a las veinte horas y cincuenta minutos, extendiéndose la presente Acta, que firman los señores asistentes, conmigo la Secretaria, de que doy fe.

CSV:000.0080.AAAAQBKJ.P.vVg0

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx?idioma=eu-ES>

Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/7.00/VerificadorDoc.aspx>